



Eichsfelder Kessel Nachrichten

Wochenblatt

Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ und der Mitgliedsgemeinden,
entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 29

Freitag, den 20. Oktober 2017

Nr. 41/2017

Kirmes 20.10 - 23.10.2017

Freitag 20:00 Kirmesauftritt
Wir freuen uns auf euch !

Samstag 20:00 Tanz mit
DEFEKT
Music for all

Sonntag 10:00 Kirmeshochamt
12:00 Mittagessen in unserm
Gemeindehaus
13:30 Festumzug
15:30 Kindertanz mit dem Tonibär

Montag 10:00 Frühshoppen
im Gasthaus zum Rondel

Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“

Zentrale Anschrift: Bergstraße 51, 37355 Niederorschel
Telefon- Zentrale: 036076 557-0
Fax: 036076 55780
Internet: www.eichsfelder-kessel.de
E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de
DE-Mail: vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de

Ab 01.08.2017 gelten folgende einheitliche Öffnungszeiten für die allgemeine Verwaltung (Hauptamt, Kämmerei, Bauamt) sowie für das Einwohnermeldeamt und Standesamt im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:

Montag, Donnerstag	9:00 Uhr – 12:00 Uhr	und 14:00 Uhr – 16:00 Uhr
Dienstag	9:00 Uhr – 12:00 Uhr	und 14:00 Uhr – 17:30 Uhr
Mittwoch und Freitag	9:00 Uhr – 12:00 Uhr	
Telefon Einwohnermeldeamt:	036076 55729	Fax: 036076 55782
Telefon Standesamt:	036076 55728	Fax: 036076 55782

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister und Ortsteilbürgermeister:

Ort	Bürgermeister/ Ortsteil- bürgermeisters	Wo?	Sprechzeiten	Telefon während der Sprechzeiten
Gemeinde Deuna	Alfons Müller	Gemeindebüro, Hauptstraße 30, 37355 Deuna	montags: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr	036076 44761
Ortsteil Vollenborn	Klaus Glasebach	Gemeindehaus Vollenborn, Vollenborn, Schulstraße 8, 37355 Deuna	freitags: 18:00 Uhr – 19:00 Uhr	036076 59557
Gemeinde Gerterode	Udo Hartung	Gemeindebüro, Karl-Marx- Straße 73, 37355 Gerterode	dienstags: 17:30 Uhr – 19:00 Uhr	036076 59478
Gemeinde Hausen	Stefan Nolte	Gemeindebüro, Reifensteiner Straße 1, 37327 Hausen	dienstags: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr	
Gemeinde Kleinbartloff	Guido Gille	Gemeindebüro, Hinter den Höfen 11, 37355 Kleinbartloff	dienstags: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr	036076 419484
Gemeinde Niederorschel	Ingo Michalewski	Gemeindebüro, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel	dienstags: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr	036076 55770
Ortsteil Rüdigershagen	Martin Lauterbach	Gemeindebüro, Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Niederorschel	jeden ersten Mittwoch im Monat: 18:00 Uhr – 19:00 Uhr	

Hinweis: Post an die Gemeinden erreicht schneller die zuständigen Stellen, wenn Sie sie direkt an die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ (mit einem Hinweis auf die jeweilige Gemeinde) senden.

Kontaktbereichsbeamter

Herr Miethlau
 Sprechzeiten im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51: dienstags:
 15:00 Uhr – 18:00 Uhr
 donnerstags: 09:00 Uhr – 13:00 Uhr
 jeden ersten Samstag im Monat von 08:00 Uhr – 12:00 Uhr
 Telefon während der Sprechzeiten: 036076 59998
 Handynummer: 0152 54872237

Wohnungsverwaltung Niederorschel, An der Liebestatt 6, 37355 Niederorschel

Sprechzeiten:
 dienstags 14:00 Uhr – 17:30 Uhr
 donnerstags 14:00 Uhr – 16:00 Uhr
 Telefon: 036076 51106
 Fax: 036076 51111

Bibliothek der Gemeinde Niederorschel

Marktplatz 2, 37355 Niederorschel
 Öffnungszeiten:
 Dienstag und Donnerstag: 15:00 Uhr – 18:00 Uhr,
 Telefon: 036076 55752

Heimatstube der Gemeinde Niederorschel Marktplatz 10, 37355 Niederorschel

Öffnungszeiten:
 Dienstag: 13:00 – 17:00 Uhr
 Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr
 und Donnerstag: 09:00 – 11:00 Uhr

Schiedsstelle im „Eichsfelder Kessel“

(gemeinsame Schiedsstelle der VG „Eichsfelder Kessel“ und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)
 Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die VG „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

Defekte Straßenlampen in den Mitgliedsgemeinden

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ unter folgender Telefonnummer: 036076 55743.

Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel – Siedlung 22 G, 37355 Niederorschel - ist mit Beginn der Sommerzeit freitags in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet. Letzte Annahme 2017 ist am 16.12.2017!

Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 27. Oktober 2017

Annahmeschluss für Beiträge, die in den „Eichsfelder Kessel Nachrichten“ am 03. November 2017 veröffentlicht werden sollen:

Mittwoch, 25. Oktober 2017, 16:00 Uhr

Beiträge geben Sie bitte bei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab oder schicken diese per E-Mail an folgende Adresse: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de. Ansprechpartnerin ist Frau Pfaff, telefonisch unter 036076 55721 zu erreichen.

Amtlicher Teil

Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“

Veröffentlichungen des Standesamtes Niederorschel für September 2017

Eheschließungen

3 Eheschließungen wurden im Standesamt beurkundet.
Für folgende Eheschließungen liegt die Zustimmung zur
Veröffentlichung liegt vor.

Mühlhaus, Daniel und Hunold, Franziska
Kirchstraße 9, 37355 Niederorschel
02.09.2017

Luthe, Chris und Haendly, Andrea
Göttingstraße 18, 38106 Braunschweig
16.09.2017



Geburten

1 Geburt wurde im Standesamt beurkundet.

Für diese liegt die Zustimmung zur Veröffentlichung vor.

Streicher, Julian
Winkelstraße 1A, 37327 Hausen
geb. am 28.08.2017



Sterbefälle

9 Sterbefälle wurden im Standesamt beurkundet.

Für folgende Sterbefälle liegen die Zustimmungen zur
Veröffentlichung vor:

Behrend, Karl-Heinz
† 09.09.2017
Kirchstraße 12, 37339 Leinefelde-Worbis OT Worbis

Storch geb. Huke, Hiltraud
† 15.09.2017
Kleinbartloffler Str. 15, 37355 Niederorschel
OT Oberorschel

John, Friedrich Hermann Willi
† 16.09.2017
Gasse 9, 37345 Sonnenstein OT Werningerode

Oginski geb. Kobold, Maria Theresia
† 24.09.2017
Schulstraße 2, 37327 Hausen

Winter geb. Kohl, Anna Elisabeth
† 24.09.2017
Klosterstraße 4, 37355 Niederorschel

Godehardt geb. Löffler, Rita Christina
† 24.09.2017
Klosterstraße 4, 37355 Niederorschel

Fernkorn, Rigobert
† 25.09.2017
Waldstraße 11, 37351 Dingelstädt



WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND
„EICHSFELDER KESSEL“

Breitenworbiser Straße 1
37355 Niederorschel

Kontakt:

Telefon (03 60 76) 569-0
Fax: (03 60 76) 569-32
E-Mail: service@waz-ek.de
Internet: www.waz-ek.de

Geschäftszeiten:

Mo 13:30 – 15:30 Uhr
Di + Fr 09:30 – 11:45 Uhr
Do 09:30 – 11:45 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr

Bereitschaftsdienst:

(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)

Telefon: 03 60 76) 569-0

bei Verhinderung:

Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: 03606 / 50 66 780

Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger

Deuna

Beschluss des Gemeinderates

Nachfolgender Beschluss, der am 25.08.2017 im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung Deuna gefasst wurde, wird öffentlich bekannt gemacht, da der Grund der Geheimhaltung weggefallen ist.

Beschluss Nr.: 221-2017

Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben der Deuna Zement GmbH (SCR-Anlage)

Der Gemeinderat der Gemeinde Deuna beschließt, zu dem Bauantrag nach § 63 ThürBO für Errichtung SCR-Anlage an Ofenlinie 1 in 37355 Deuna, Industriestraße 7 (Gemarkung Deuna, Flur 2, Flurstück 557/21) das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: 13
davon anwesend: 9
JA-Stimmen 9
NEIN-Stimmen /
Enthaltungen /
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen: /
Somit ist der Beschluss angenommen.

gez. Müller

Bürgermeister

Beschlüsse des Gemeinderates

Nachfolgende Beschlüsse des Gemeinderats Deuna, die in der Gemeinderatssitzung am 06.10.2017 gefasst wurden, werden hiermit öffentlich bekannt gemacht:

Beschluss Nr.: 226 - 2017

Feststellung der Jahresrechnung 2016

Die Jahresrechnung 2016 der Gemeinde Deuna wird auf Grundlage des Schlussberichts des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Eichsfeld gemäß § 80 Abs. 3 Satz 1 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) festgestellt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: 13
davon anwesend: 10
JA-Stimmen 10
NEIN-Stimmen /
Enthaltungen /
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen: 0
Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr.: 227 - 2017

Entlastung des Bürgermeisters sowie des 1. Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2016

Der Bürgermeister und der 1. Beigeordnete der Gemeinde Deuna werden gemäß § 80 Abs. 3 Satz 2 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) für das Haushaltsjahr 2016 auf Grundlage des Schlussberichts entlastet.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	13
davon anwesend:	10
JA-Stimmen	8
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	2
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss Nr.: 228 - 2017

Kreditaufnahme

Der Gemeinderat der Gemeinde Deuna beschließt, einen Kredit in Höhe von 250.000,00 € aufzunehmen. Die Kämmerei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ wird ermächtigt, Kreditangebote einzuholen und die entsprechenden Vertragsverhandlungen zu führen. Der Bürgermeister wird zum Abschluss des Vertrages ermächtigt, bei dem Kreditinstitut, das die wirtschaftlichsten Konditionen bietet.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	13
davon anwesend:	10
JA-Stimmen	10
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	0
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss Nr.: 229 - 2017

Festlegung des Zinssatzes für die Verzinsung des Anlagekapitals für die Haushaltsjahre 2017 – 2019

Der Zinssatz für die Verzinsung des Anlagekapitals wird für die Haushaltsjahre 2017 bis 2019 von 3,3 % auf 2,5 % gesenkt und festgesetzt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	13
davon anwesend:	10
JA-Stimmen	10
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	0
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss Nr.: 230 - 2017

Aufstellung der 2. einfachen Änderung des Bebauungsplanes Nr. 4/3 „Kleine Leuchte“ der Gemeinde Deuna - Beratung und Beschluss über die eingegangenen Anregungen der Behörden, Bürger und sonstiger Träger öffentlicher Belange während der öffentlichen Auslegung -

Über die vorliegenden Hinweise, Bedenken und Anregungen der Bürger, Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange wird beraten und beschlossen. Die Tabelle mit den Hinweisen, Bedenken und Anregungen kann im Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	13
davon anwesend:	10
JA-Stimmen	10
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	0
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss Nr.: 231 - 2017

2. einfache Änderung des Bebauungsplanes Nr. 4/3 „Kleine Leuchte“ der Gemeinde Deuna - Satzungsbeschluss gem. § 10 Baugesetzbuch –

1. Der Gemeinderat der Gemeinde Deuna beschließt die 2. einfache Änderung des Bebauungsplans Nr. 4/3 „Kleine Leuchte“ für das Gebiet auf der Gemarkung Deuna, Flur 1 und Flur 2 (Flurstücke lt. Übersicht) bestehend aus Planzeichnung (Teil A) und Text (Teil B) gem. § 10 BauGB in der zur Zeit gültigen Fassung als Satzung. Der räumliche Geltungsbereich ist zeichnerisch in der Planzeichnung der 2. einfachen Änderung festgesetzt. Diese ist Bestandteil des Beschlusses.

2. Die Begründung wird gebilligt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	13
davon anwesend:	10
JA-Stimmen	9
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	1
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	0
Somit ist der Beschluss angenommen.	

gez. Alfons Müller
Bürgermeister

Ortsteil Vollenborn

Friedhof Vollenborn

Container zur Grabräumung

Vor dem Friedhof Vollenborn wird **vom 20.10. bis einschließlich 28.10.2017** ein Container bereitgestellt, in dem **Grabsteine und Umfassungen** von Grabräumungen entsorgt werden können. Es wird darauf hingewiesen, dass der Container nur für die erwähnten Materialien zur Verfügung steht. Überflüssige **Erde** und anderer **Müll** dürfen **NICHT** darin entsorgt werden, sonst kann die Gemeinde den Container in Zukunft nicht wieder kostenfrei bereit stellen.

Deuna, im Oktober 2017
Müller
Bürgermeister

Hausen

Jahresrechnung Hausen

Öffentliche Auslegung der festgestellten Jahresrechnung 2016 der Gemeinde Hausen mit ihren Anlagen, des Schlussberichtes über die Prüfung der Jahresrechnung 2016 sowie der Beschlüsse über die Feststellung der Jahresrechnung und die Entlastung für das Haushaltsjahr 2016

Gemäß § 80 Abs. 4 ThürKO liegt die festgestellte Jahresrechnung 2016 der Gemeinde Hausen mit ihren Anlagen, der Schlussbericht über die Prüfung der Jahresrechnung 2016 sowie die Beschlüsse über die Feststellung der Jahresrechnung und die Entlastung für das Haushaltsjahr 2016 in der Zeit vom **25.10.2017 bis 10.11.2017** zu den bekannten Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Zimmer 10, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, öffentlich aus und werden bis zur Feststellung der Jahresrechnung 2017 zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

gez. Nolte
Bürgermeister

KEBT Hausen

Unmittelbare Beteiligung der Gemeinde Hausen an der Kommunalen Energie Beteiligungsgesellschaft Thüringen AG (KEBT AG) und mittelbare Beteiligung der Gemeinde Hausen an der Thüringer Energie AG

Gemäß § 75 Abs. 4 Nr. 2 Thüringer Kommunalordnung (THÜ-KO) besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme in den Jahresabschluss, in das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes sowie in die beschlossene Verwendung des Jahresüberschusses für das Geschäftsjahr 2015/2016 der KEBT AG (01.07.2015 bis 30.06.2016) und für das Geschäftsjahr 2016 der Thüringer Energie AG (01.01.2016 bis 31.12.2016). Die Einsichtnahme ist in den Räumen der KDGT mbH, Alfred-Hess-Straße 37, 99094 Erfurt, im Zeitraum vom 01. November bis 30 November 2017, Montag bis Donnerstag von 09:00 bis 16:00 Uhr und Freitag von 09:00 bis 13:00 Uhr, möglich. Darüber hinaus besteht für beide Gesellschaften auch die Einsichtmöglichkeit im elektronischen Bundesanzeiger www.bundesanzeiger.de (Suchbegriff „KEBT“ oder „Thüringer Energie AG“).

8. Ausblick Baumaßnahmen 2018
9. Anfragen und Mitteilungen

Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil.

gez. Gregor Henkel
Ausschussvorsitzender



Impressum

Eichsfelder Kessel Nachrichten Amtsblatt der VG „Eichsfelder Kessel“

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“
Sitz: Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,
Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780,
E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,
98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,
info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:
der Gemeinschaftsvorsitzende

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Kleinbartloff

Gemeinderatssitzung der Gemeinde Kleinbartloff

Am Freitag, dem 27.10.2017, um 20:00 Uhr, findet im Gemeindezentrum Kleinbartloff, Kirchstraße 2, die 41. Gemeinderatssitzung Kleinbartloff, der Wahlperiode 2014 – 2019, statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
 3. - Bestätigung der Tagesordnung sowie der fristgerechten Ladung
- Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 15.09.2017
 4. Informationen des Bürgermeisters
 5. Einwohnerfragestunde
 6. Gebietsreform
 7. Vermögenserwerb
 8. Feststellung der Jahresrechnung 2016
 9. Entlastung des Bürgermeisters sowie des 1. Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2016
 10. Festlegung des Zinssatzes für die Verzinsung des Anlagekapitals für die Haushaltsjahre 2017 – 2019
 11. Beratung Bauvorhaben Erweiterung Friedhof
 12. Anfragen und Mitteilungen
- Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil der Gemeinderatssitzung.

gez. Gille
Bürgermeister

Niederorschel

Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses

Am Montag, dem 30.10.2017, um 19:30 Uhr, findet im großen Versammlungsraum, Rathaus, Marktplatz 2, die 16. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschuss der Gemeinde Niederorschel, Wahlperiode 2014 – 2019, statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung sowie der fristgerechten Ladung
4. Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 29.08.2017
5. Information des Ausschussvorsitzenden
6. Aktueller Stand der Baumaßnahmen der Gemeinde Niederorschel
7. Information zu den Jahresanträgen 2018 EFRE-Programm (Städtebau-Förderung)